



Sajtó és Tájékoztatás

Az Európai Unió Bírósága
111/15. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY
Luxembourg, 2015. október 1.

A C-230/14. sz. ügyben hozott ítélet
Weltimmo s.r.o. kontra Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság
Hatóság

Valamely tagállam adatvédelmi szabályozása alkalmazható azon külföldi társaságra, amely tartós jelleggel valós és tényleges tevékenységet folytat e tagállamban

A személyes adatok védelméről szóló irányelv¹ előírja, hogy minden tagállam hatóságot vagy hatóságokat jelöl ki az irányelv alapján a tagállamok által elfogadott nemzeti rendelkezések területén történő alkalmazásának felügyeletére. E hatóságok hatáskörrel rendelkeznek arra, hogy a területükön – a szóban forgó adatkezelésre alkalmazandó nemzeti jogtól függetlenül – többek között vizsgálati és beavatkozási jogköröket gyakoroljanak. Ezen felül valamely tagállam hatósága felkérheti egy másik tagállam hatóságát hatáskörének gyakorlására.

A Szlovákiában bejegyzett Weltimmo társaság olyan weboldalt üzemeltet, amelyen magyarországi ingatlanok hirdetései jelennek meg. Ennek keretében a hirdetők személyes adatait kezeli. A hirdetések egy hónapig ingyenesek, majd ezt követően a hirdetésért díjat kell fizetni. Számos hirdető az első hónap elteltét követően elektronikus levélben kérte hirdetése és egyben a rá vonatkozó személyes adatok törlését. A Weltimmo azonban nem törölte ezeket az adatokat, és kiszámlázta az érintetteknek szolgáltatásainak díjait. A kiszámlázott díjak meg nem fizetése esetén az érintett hirdetők személyes adatait követeléskezelő cégeknek továbbította a Weltimmo.

A hirdetők panaszt nyújtottak be a magyar adatvédelmi hatósághoz. E hatóság az irányelvet átültető magyar törvény megsértése miatt tízmillió magyar forint (HUF) (megközelítőleg 32 000 euró) bírságot szabott ki a Weltimmóra.

A Weltimmo a magyar bíróságok előtt megtámadta a magyar adatvédelmi hatóság határozatát. A felülvizsgálati eljárásban eljáró Kúria (Magyarország) azt a kérdést intézte az Európai Bírósághoz, hogy a jelen ügyben az irányelv lehetővé teszi-e a magyar adatvédelmi hatóság számára az irányelv alapján elfogadott magyar törvény alkalmazását és az e törvényben előírt bírság kiszabását.

A mai napon kihirdetett ítéletében a Bíróság emlékeztet arra, hogy az irányelv értelmében a személyes adatok kezelésére minden tagállamnak az irányelvnek megfelelően elfogadott rendelkezéseket kell alkalmaznia, amennyiben az adatkezelést a területén az adatkezelő szervezete tevékenységeinek keretében végzik. A Bíróság ezzel kapcsolatban rámutat arra, hogy egyetlen képviselő jelenléte bizonyos körülmények között elegendő lehet a letelepedés, illetve a szervezet fennállásához, ha e képviselő a kérdéses tagállamban kellő mértékű állandósággal jár el az érintett konkrét szolgáltatások nyújtása során. Ezen túlmenően a Bíróság kifejti, hogy a „letelepedés” fogalma kiterjed minden, akár csekély mértékű valós és tényleges tevékenységre, amelyet tartós jelleggel folytatnak.

A jelen ügyben a Bíróság megállapítja, hogy a Weltimmo vitathatatlanul valós és tényleges tevékenységet folytat Magyarországon. A magyar adatvédelmi hatóság által adott pontosításokból továbbá kiderül, hogy a Weltimmo képviselővel rendelkezik Magyarországon, aki magyarországi lakcímmel szerepel a szlovák cégnyilvántartásban, és aki a meg nem fizetett követelések

¹ A személyes adatok feldolgozása [helyesen: kezelése] vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.).

megfizetése céljából egyeztetéseket folytatott a hirdetőkkal. E képviselő biztosított kapcsolatot e társaság és a hirdetők között, valamint képviselte a társaságot a hatósági és a bírósági eljárásban. A Weltimmo továbbá bankszámlát nyitott Magyarországon a követeléseinek behajtása céljából, és a folyó ügyeinek vitelére postafiókkal rendelkezik e tagállam területén.

Ezen információk alapján – amelyeket a kérdést előterjesztő bíróságnak kell megvizsgálnia – megállapítható az irányelv értelmében vett „letelepedés” Magyarország területén. Amennyiben ez az eset áll fenn, a Weltimmo tevékenységére a magyar adatvédelmi szabályozás vonatkozik.

A Bíróság kiemeli, hogy a tagállamok által létrehozott felügyelő hatóságok felügyelik az adott tagállam területén a bármely tagállam által az irányelv értelmében elfogadott rendelkezések tiszteletben tartását. Következésképpen a felügyelő hatóságok foglalkoznak a személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének jogainak vagy szabadságainak védelmével kapcsolatos, bármely személy által benyújtott kérelmekkel, még akkor is, ha az ezen adatkezelésre alkalmazandó jog valamely másik tagállam joga.

Valamely más tagállam jogának alkalmazása esetén azonban a felügyelő hatóságnak a beavatkozási jogköreit a többi tagállam területi szuverenitásának tiszteletben tartása mellett kell gyakorolnia, és így a **felügyelő hatóság nem szabhat ki szankciókat a saját tagállamának területén kívül.**

Következésképpen **abban az esetben, ha a kérdést előterjesztő bíróság megállapítja, hogy a Weltimmo nem „letelepedett” az irányelv értelmében Magyarország területén, és hogy a szóban forgó adatkezelésre alkalmazandó jog valamely más tagállam joga, a magyar adatvédelmi hatóság nem gyakorolhatja a magyar jog által rá ruházott szankcionálási jogköröket.**

Az irányelvben foglalt együttműködési kötelezettség alapján azonban e hatóság feladata a másik érintett tagállam felügyelő hatóságát felkérni, hogy állapítsa meg e tagállam jogának esetleges megsértését, és hogy az e jogban esetlegesen előírt szankciókat szabja ki.

EMLÉKEZTETŐ: Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499